



Configuración del Detector

Paso	Sección / DIP	Detalles
1 Modo de Operación	Interrup. DIP 1	Interruptor DIP 1 ON = modo Combust (ir al paso 2) Interruptor DIP 1 OFF = modo relé Δ (ir al paso 3)
2		Ingresar al modo de programación de detector: Pulsar y mantener [0] + [CÓDIGO DE INSTALADOR] + [4003] (EVO) ó [953] (DGP-848) + NS (ubicado en la cubierta de la PCB).
3 Modo de Proces. de Señales	[001] 6 Interrup. DIP 2	De preferencia, el procesamiento de polaridad doble debe ser usado siempre. El procesamiento de polaridad doble necesita una detección balanceada de ambos sensores y requiere que se atraviese por completo un haz incluso a una corta distancia. Esta configuración ofrece un mayor rechazo a las falsas alarmas y conviene a todos los tipos de lente, incluidos los lentes tipo cortina. El procesamiento de polaridad simple permite una detección rápida de movimientos a corta distancia. Usar esta configuración sólo cuando se requiere sólo la detección por un solo haz (como en la protección de cortina) en ambientes normales con mínimas fuentes de interferencia. Nunca usar esta configuración si el detector está cerca de fuentes de interferencia que podrían afectarlo. [1] OFF =polaridad doble [1] ON =polaridad simple Δ
4 Config. de luz LED	[001] 6 Interrup. DIP 3	LED parpadea = movimiento sin alarma (ver paso 5) LED encendida 5 seg. = movimiento con alarma [2] OFF =LED deshabilitado [2] ON =LED habilitado Δ
5 Indicador de Señal de Movimiento	[001]	Interruptor DIP 3 OFF = LED deshabilitado Interruptor DIP 3 ON = LED habilitado Δ
6 Proces. Automático de Señales de Pulso*	[001] 6 Interr. DIP 4	Cuando está habilitado y se detecta una señal que corresponde a las características de una señal de movimiento que no alcanza el nivel requerido de energía para una alarma, la luz LED parpadea una vez para indicar que la señal fue almacenada en memoria. Nota: La luz LED debe estar habilitada. (Ver paso 4) [3] OFF =señal de movimiento deshabilitada [3] ON =señal de movimiento deshabilitada Δ Nota: En el modo relé, esta característica está habilitada si Interruptor DIP 3 = ON. El PASP mide la energía de cada señal detectada y la almacena en memoria. Para generar una alarma, la memoria debe alcanzar un nivel mínimo necesario. El PASP puede ser configurado en <i>nivel normal</i> o <i>nivel elevado</i> . Cuando el PASP está configurado en <i>nivel normal</i> , la unidad es calibrada para detectar el nivel de energía típico al cruce de un haz simple completo a la máxima distancia de detección. Cuando el PASP está configurado en <i>nivel elevado</i> , la unidad es calibrada para detectar el nivel de energía típico al cruce de dos haces completos a la máxima distancia de detección. Cuando el PASP está configurado en <i>nivel elevado</i> , la unidad es calibrada para detectar el nivel de energía típico al cruce de dos haces completos a la distancia máxima de detección. Configurar el PASP a <i>nivel elevado</i> cuando el detector es instalado en ambientes de alto riesgo (interferencias potenciales) para, por consiguiente, brindar una inmunidad contra las falsas alarmas. [4] OFF =PASP – nivel normal Δ [4] ON =PASP – nivel elevado
7 Reconoc. de Sabotaje	[001]	Cuando está habilitado y el interruptor antisabotaje está abierto (la cubierta fue quitada), el detector envía un mensaje de sabotaje a la central vía el Combust. [5] OFF =reconocimiento de sabotaje deshabilitado Δ [5] ON =reconocimiento de sabotaje habilitado
8 Potenci- metro de Sensibilidad	[002] 6 Potenci- ómetro	El DG85 tiene la opción de ajuste de sensibilidad. Ajuste entre 1 (sensibilidad mínima = 50%) y 5 (sensibilidad máxima = 100%); de fábrica = 3Δ . Visualizar la Configuración de la Sensibilidad Al retirar la cubierta, la luz LED parpadea de acuerdo al nivel de ganancia definido (entre 1 y 5 parpadeos rápidos). Efectuar el ajuste en consecuencia. La luz LED parpadea un número consecutivo de veces para mostrar la configuración. De esta manera, si la sensibilidad está configurada en 3, el LED parpadea 3 veces. 001 =sensibilidad mínima 005 =sensibilidad máxima (de fábrica = 3Δ) Girar de izquierda a derecha=incrementar sensibilidad Girar de derecha a izquierda =disminuir sensibilidad ADVERTENCIA: El potenciómetro de sensibilidad es frágil. No girar en exceso.

Δ= configuración de fábrica

* La respuesta a una estructura simple de haces, como el lente de Cortina Vertical, podría ser lenta a la distancia máxima. En tales casos, se recomienda configurar la unidad como señal simple y/o con el PASP normal.

Especificaciones Técnicas

Rechazo a interferencias Elect. Magn. / Radiofrec.: Geometría óptica:	10V/m hasta 2000 MHz Rectangular dual de doble oposición 9 a 16Vdc 30mA Máximo 150mA/28Vcc, N.C. de 2da generación Lente Fresnel, LODIFF®, segmentos DG85 = Relé Forma A a 100mA28Vcc, N.C. DG85C = Relé Forma C a 200mA/28Vcc, N.C./N.A.	Ángulo	Cobertura	Instalación Altura	Inmunidad a Mascotas
Tensión de entrada: Consumo de corriente: Interruptor antisabotaje: Lente:	150mA/28Vcc, N.C. de 2da generación Lente Fresnel, LODIFF®, segmentos DG85 = Relé Forma A a 100mA28Vcc, N.C. DG85C = Relé Forma C a 200mA/28Vcc, N.C./N.A.	DG85 90°	11m x 11m (35ft x 35ft)	2.1m (7ft)	40kg (90 libras)
Salida de alarma:	0.2m/s a 3.5m/s (0.6ft/s a 11.5ft/s) Ingreso -35°C a +50°C (-31°F a +122°F)	DG85L1 (Horizontal) 85°	11m x 9m (35ft x 30ft)	1.1m (3.6ft)	Varias/ grandes mascotas
Velocidad de detección: Temp. de operación:	0.2m/s a 3.5m/s (0.6ft/s a 11.5ft/s) Ingreso -35°C a +50°C (-31°F a +122°F)	DG85L2 (Vertical) 5.64°	13m (43ft) x 2 haces	2.1m (7ft)	N/A

© 2016 Paradox Security Systems (Bahamas) Ltd. Todos los derechos reservados. Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso. Una o más de las siguientes patentes EE.UU. podría aplicarse: 7046142, 6215399, 6111256, 6104319, 5920259, 5886632, 5721542, 5287111 y RE39406 y otras patentes pendientes podrían aplicarse. Patentes canadienses e internacionales también podrían aplicarse. Lente LODIFF®: patente #4,787,722 (EE.UU.). Digigard y EVO son marcas de comercio o marcas registradas de Paradox Ltd. o de sus afiliados en Canadá, Estados Unidos y/o otros países. Para información actualizada respecto a la homologación de productos, como UL y CE, sírvase visitar nuestro sitio Web en www.paradox.com. **Garantía:** Para una información detallada acerca de la garantía de este producto consultar la Declaración de Garantía Limitada (en inglés) que se encuentra en el sitio web de paradox: www.paradox.ca/terms. El uso de este producto Paradox significa la aceptación de todos los términos y condiciones de la garantía.

Français

Diagrammes de lentilles

La série DG85 présente les diagrammes de lentilles suivants :

Détecteur	Diagramme de lentilles
DG85	Diagramme de lentilles Couloir pour animaux
DG85L1	Diagramme de lentilles Rideau horizontal
DG85L2	Diagramme de lentilles Rideau vertical

Pour de plus amples informations sur les lentilles optionnelles, consulter le document *Lentilles optionnelles du DG85* disponible au www.paradox.com.

Installation

Trois différentes méthodes d'installation peuvent être utilisées pour le DG85 : 1) le montage en coin, 2) le montage sur surface plane et 3) le montage sur support pivotant (à l'aide du SB85). Lors de l'installation du DG85, éviter de placer le détecteur à proximité de sources d'interférences telles que l'ensoleillement direct, les surfaces réfléchissantes et les voitures en mouvement.

- Pour installer le DG85 :
- Choisir l'emplacement adéquat pour le détecteur.
 - Retirer les vis du couvercle avant; enlever le couvercle.
 - Dévisser la vis retenant la carte de circuits imprimés en place et retirer ce dernier en le faisant glisser doucement hors du couvercle.
 - Se servir des ouvertures à l'arrière du couvercle du DG85, tel qu'illustré sur la figure 1, et des vis de montage appropriées pour fixer à la surface.

Note : Le DG85 peut également être installé à l'aide du Support de montage pivotant ultra résistant de Paradox (SB85). Ce dernier peut faciliter l'installation. Si le support pivotant est utilisé, il est recommandé d'obstruer l'espace où le support est raccordé au couvercle arrière à l'aide de silicone ou d'un joint en caoutchouc pour s'assurer que l'humidité n'entre pas dans le détecteur.

Une fois l'installation du détecteur terminée, s'assurer que les marques réglables en hauteur situées dans le coin supérieur droit du couvercle de la carte de circuits imprimés à l'intérieur de l'unité correspondent à la hauteur d'installation (voir Figure 2). Tout ajustement de la carte de circuits imprimés devrait être suivi d'un essai de marche pour vérifier la couverture du détecteur.

AVERTISSEMENT : Ne pas toucher à la surface du capteur, car cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du détecteur. Au besoin, nettoyer la surface du capteur à l'aide d'un chiffon doux et d'alcool pur.

AVERTISSEMENT : S'assurer que les couvercles avant et arrière de l'unité soient bien joints (sans aucun espacement entre eux si ce n'est que de l'arête de l'unité) avant de resserrer la vis, sinon le boîtier à l'épreuve des intempéries pourrait être compromis et l'humidité pourrait entrer à l'intérieur de l'unité.

Modes opérationnels

Le DG85 peut fonctionner en deux modes opérationnels différents : 1) mode Combust ou 2) mode relais. Cette option peut uniquement être configurée en utilisant le commutateur DIP 1.

Mode relais : (commutateur DIP 1 = OFF)

Le DG85 fonctionne comme tout détecteur de mouvement standard en communiquant ses signaux d'alarme et de sabotage au moyen de sorties de relais. Les bornes **GRN** et **YEL** ne doivent pas être utilisées.

Les réglages du détecteur peuvent être modifiés à l'aide des commutateurs DIP et du potentiomètre (voir la Figure 2).

Mode Combust : (commutateur DIP 1 = ON)

Le DG85 communique les signaux d'alarme, les signaux de sabotage, les données et les réglages du détecteur au moyen du Combust à 4 fils du panneau.

La sortie de relais du détecteur demeure toujours active même en mode Combust et peut être utilisée pour activer d'autres dispositifs.

En mode Combust, les réglages du détecteur de mouvement peuvent être modifiés au moyen des commutateurs DIP et potentiomètre ou en entrant en mode de programmation du module.

Note : En mode Combust, le DG85 respecte la modification la plus récente qu'elle soit faite au moyen des commutateurs DIP et du potentiomètre ou de la section de programmation. Pour cette raison, les positions actuelles du commutateur DIP et du potentiomètre peuvent ne pas représenter les réglages actuels. Tous les réglages sont sauvegardés dans la mémoire interne du DG85, même s'il est hors tension.

Spécifications techniques

Type de capteur : Protection contre les perturbations électro. et les interfér. radio. : Géométrie optique :	Élément double infrarouge X 2 10 V/m jusqu'à 2 000 MHz Élément rectangulaire double / Double opposition 9 à 16 Vc.c. Consom. de courant : 30 mA maximum Interrupt. de sécurité : 150 mA/28 Vc.c., N.F. Lentilles : Fresnel 2e génération, LODIFF®, faisceaux DG85 = Relais de forme A de 100 mA, 28 Vc.c., N.F. DG85C = Relais de forme C de 200 mA/28 Vc.c., N.F./N.O. Vitesse de détection : 0.2 m/s à 3.5 m/s (0.6 pi/s à 11.5 pi/s) Ingress Temp. fonctionnement : -35 °C à +50 °C (-31 °F à +122 °F)	Angle	Couverture	Hauteur d'installation	Insensibilité aux animaux
Tension d'entrée : Consom. de courant : Interrupt. de sécurité : Lentilles :	10 V/m jusqu'à 2 000 MHz Élément rectangulaire double / Double opposition 9 à 16 Vc.c. Consom. de courant : 30 mA maximum Interrupt. de sécurité : 150 mA/28 Vc.c., N.F. Lentilles : Fresnel 2e génération, LODIFF®, faisceaux DG85 = Relais de forme A de 100 mA, 28 Vc.c., N.F. DG85C = Relais de forme C de 200 mA/28 Vc.c., N.F./N.O. Vitesse de détection : 0.2 m/s à 3.5 m/s (0.6 pi/s à 11.5 pi/s) Ingress Temp. fonctionnement : -35 °C à +50 °C (-31 °F à +122 °F)	DG85 90°	11 m x 11 m (35 pi x 35 pi)	2,1 m (7 pi)	40 kg (90 lb)
		DG85L1 (horizontal) 85°	11 m x 9 m (35 pi x 30 pi)	1,1 m (3,6 pi)	animaux multiples/ grande taille
		DG85L2 (vertical) 5,64°	13 m (43 pi) x 2 faisceaux	2,1 m (7 pi)	S.O.

Réglages du détecteur

Étape	Section / DIP	Détails
1 Mode opérationnel	Comm. DIP 1	Commutateur DIP 1 ON = mode Combust (aller à l'étape 2) Commutateur DIP 1 OFF = mode relais Δ (aller à l'étape 3)
2		Entrer en mode de programmation du détecteur. Appuyer et maintenir [0] + [CODE D'INSTALLATEUR] + [4003] (EVO) ou [953] (DGP-848) + SN (situé sur le couvercle de la carte de circuits imprimés).
3 Mode de traitement du signal	[001] ou Comm. DIP 2	Le traitement divisé devrait préférablement être utilisé en tout temps. Le traitement simple nécessite une détection équilibrée des deux éléments du capteur et requière le croisement complet du faisceau, même à courte portée. Ce réglage offre un meilleur rejet des fausses alarmes et convient à tous les types de lentilles. Le traitement simple permet une détection plus rapide des mouvements à courte portée. Utiliser ce réglage uniquement lorsqu'une détection pour un seul faisceau (protection de rideau) est nécessaire et dans des conditions d'environnement normal avec peu de sources d'interférence. Ne jamais utiliser le traitement divisé si le détecteur est placé près de sources d'interférence pouvant lui nuire. [1] OFF = traitement divisé [1] ON = traitement simple Δ ou
4 Réglages de la DEL	[001] ou Comm. DIP 3	Commutateur DIP 2 OFF = traitement divisé Commutateur DIP 2 ON = traitement simple Δ DEL clignote = mouvement sans alarme (voir étape 5) DEL allumée pendant 5 sec. = mouvement avec alarme [2] OFF = DEL désactivée [2] ON = DEL activée Δ ou
5 Indication du signal d'un mouvement	[001]	Commutateur DIP 3 OFF = DEL désactivée Commutateur DIP 3 ON = DEL activée Δ Lorsque cette fonction est activée et que le signal détecté correspond aux caractéristiques du signal d'un mouvement, mais n'atteint pas les niveaux d'énergie requis pour une alarme, la DEL clignote une fois afin d'indiquer que le signal est gardé en mémoire. Note : La DEL doit être activée. (voir étape 4) [3] OFF = signal d'un mouvement désactivé [3] ON = signal d'un mouvement activé Δ Note : En mode relais, cette fonction est activée si le commutateur DIP 3 = ON.

6 Niveau de traitement automatique du signal*	[001] ou Comm. DIP 4	Le TAIS mesure l'énergie de chaque signal détecté et la met en mémoire. Pour qu'une alarme soit générée, la mémoire doit atteindre un niveau minimal requis. Le TAIS peut être réglé au niveau <i>normal</i> ou au niveau <i>élevé</i> . Lorsque le TAIS est réglé au niveau <i>normal</i> , l'unité est calibrée afin de détecter le niveau d'énergie typique lors du passage dans un faisceau unique entier à la distance de détection maximale. Lorsque le TAIS est réglé au <i>niveau élevé</i> , l'unité est calibrée afin de détecter le niveau d'énergie typique lors du passage dans deux faisceaux entiers à la distance de détection maximale. Régler le TAIS au <i>niveau élevé</i> lorsque le détecteur est installé dans des endroits présentant des risques environnementaux élevés (interférence possible) afin d'offrir une meilleure résistance aux fausses alarmes. [4] OFF = TAIS - niveau normal Δ [4] ON = TAIS - niveau élevé ou Commutateur DIP 4 OFF = TAIS - niveau normal Δ Commutateur DIP 4 ON = TAIS - niveau élevé
7 Reconnais. de sabotage	[001]	Lorsque cette fonction est activée et que l'interrupteur de sécurité est ouvert (couvercle enlevé), le détecteur envoie un message de sabotage au panneau de contrôle par le Combust. [5] OFF = reconnaissance de sabotage désactivée Δ [5] ON = reconnaissance de sabotage activée
8 Potentio- mètre de sensibilité	[002] ou potentio- mètre	Le DG85 est doté d'une sensibilité réglable qui peut être ajustée de 1 (sensibilité la plus faible) à 5 (sensibilité la plus forte); par défaut = 3Δ . Visualisation des réglages de la sensibilité Lorsque le couvercle est retiré, la DEL clignote selon le réglage de gain de potentiomètre (entre 1 et 5 clignotements rapides). Ajuster le réglage en conséquence. La DEL clignote un nombre de fois consécutif pour montrer le réglage. Donc, si la sensibilité est réglée à 3, la DEL clignote 3 fois. 001 = sensibilité la plus faible 005 = sensibilité la plus forte (par défaut = 3Δ) Tourner dans le sens horaire = augmenter sensibilité Tourner dans le sens antihoraire = diminuer sensibilité AVERTISSEMENT : Le potentiomètre de sensibilité est fragile. Ne pas surcoupler.

Δ= réglages par défaut

* La réponse pour un diagramme à faisceau unique, telles que les lentilles à rideau vertical, peut être lente en portée maximale. Dans de tels cas, il est recommandé que l'unité soit réglée en traitement simple et/ou en TAIS normal.

Essai de marche

À une température de 20 °C (68 °F), le réglage de la sensibilité le plus fort, le TAIS réglé à *normal*, et en mode de traitement simple, la détection devrait se produire lors du passage dans au moins une zone complète (composée de deux faisceaux, détecteurs gauche et droit du capteur) dans la zone de couverture, et ce, peu importe le mouvement effectué : marche lente / rapide ou course. Avec le TAIS réglé à *élevé*, la quantité de mouvement nécessaire pour le déclenchement d'une alarme est doublée et la détection devrait se produire lors du passage dans 2 zones complètes. La largeur approximative d'un faisceau complet à 11,0 m (35 pi) du détecteur est de 1,8 m (6 pi). Lors d'un essai de marche, se déplacer d'un côté à l'autre du champ de détection et non en direction du détecteur.

© Système de Sécurité Paradox (Bahamas) Ltée, 2016. Tous droits réservés. Spécifications sujettes à changement sans préavis. Un ou plusieurs des brevets américains suivants peuvent s'appliquer : 7046142, 6215399, 6111256, 6104319, 5920259, 5886632, 5721542, 5287111 et RE39406 et d'autres brevets en instance peuvent s'appliquer. Des brevets canadiens et internationaux peuvent aussi s'appliquer. Lentilles LODIFF® : brevet no 4,787,722 (É.-U.). Digigard et EVO sont des marques de commerce ou des marques de commerce déposée de Paradox Ltée ou de ses sociétés affiliées au Canada, aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. LODIFF® est une marque de commerce déposée de Fresnel Technologies Inc. Pour les renseignements les plus récents concernant l'approbation UL et CE des produits, veuillez visiter le www.paradox.com. **Garantie** : Pour tous les renseignements sur la garantie de ce produit, se référer à la Déclaration de garantie limité qui se trouve sur le site Web au www.paradox.com/terms. L'utilisation de ce produit Paradox signifie l'acceptation de toutes les modalités et conditions de la garantie.